

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Delivery no.: 30893548
Delivery date: 16.06.2025
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 2.409,926 KG
Gross weight: 3.843,526 KG
No. of packages: 16
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 13440
Quantità effettiva: 13440
Tipo Imballaggio: 16
Quantità imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 02/07/25
Firma: [Signature]

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

5014091803

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75	358,620 G	13.440 PC
	Cust. mat. no.:	M0132988		
	Batch:	0021381405		3.838 PC
	Batch:	0021385163		9.602 PC
	Country of origin:	DE		
	Commodity code:	87084099		
	drawing index / marker of the components:	M0132988 Index a		
900004	8000-2024-00	TBA-520880		640 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520880		
	Country of origin:	99		
900005	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		16 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520857		
	Country of origin:	99		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30893548

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
Commodity code: 84149000				
900006	8000-2025-00	Inlett DCT300		640 PC
Customer Mat. no.: TBA-501668				
Country of origin: 99				
900007	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		16 PC
Customer Mat. no.: TBA-520892				
Country of origin: 99				

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(3) recipient (4) sender no. at shipping carrier freight order	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(6) date 16.06.2025	
(8) sending-/loading-ref.number 118321		(7) relation-no. 	
(11) recipient (12) cust.-no. 198414 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(9) shipping carrier (10) carrier-no 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg phone 07141/2451-0 fax (13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
(14) deliv.-/uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier (16) incoming date 19.06.2025 (17) incoming time 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30893511	15	TBA-520857		M0133008	1344	3.585
30893548	16	TBA-520857		M0132988	1434	3.844

(25) total: 0031	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	total	(27) 2778 (28) 7.429
-------------------------	--	-------	------------------------------------

(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label	
---------------------------------	--	----------------------------	--

(31) prepayment of charges Ex Works	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 99.371,24	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR
---	--	--	-----------------------------------

(35) attachements	(36) cust. order number 550004628101 (37) acctt. (38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41) payroll key (42) acknowledgmnt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature
-------------------	--

(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">exchanged Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>	(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP)	exchanged Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)
(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP)	exchanged Euro-Flach-Pal.(FP)				
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)				

recipient

(02) vendor-no.
(08) sending-/loading-ref.number



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour destinataire
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGYI PT S.p.A. Via dei Eielantini 4 IT-70026 MODUGNO (BARI)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: MODUGNO (BARI) Land/Pays: ITALIE		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Antriebstechnik HOERBIGER Land/Pays: HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Datum/Date: Werk 2 16.06.2025		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Martina-Hoerbiger-Str. 5 69553 Schongau			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistikkennzeichen No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	
Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	
Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		zu zahlen vom: A payer par:	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Etablie à	
Frei Franco Unfrei Non Franco		am le	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 69553 Schongau		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
25 Angaben zur Entfernung der Entfernung mit Grenzzeichen von bis km		24 Gut empfangen Reception des marchandises am le	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

1-15
21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.